



# TELICA

## TELEPÍTÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYV



**motorline**<sup>®</sup>  
**PROFESSIONAL**

## 00.TARTALOM






### TARTALOMJEGYZÉK

<b>01. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK</b>	
BETARTANDÓ ELŐÍRÁSOK	1B
<b>02. CSOMAGOLÁS</b>	
A CSOMAG TARTALMA	3A
<b>03. A KAPUMOTOR</b>	
MÉRETEK	3B
MŰSZAKI JELLEMZŐK	3B
<b>04. TELEPÍTÉS</b>	
KIOLDÁS VÉSZHELYZETBEN	4A
KIOLDÁS KÍVÜLRŐL	4A
TELEPÍTÉSI MÉRETEK	4B
A TARTÓELEMEK FELSZERELÉSE	4B
A KAPUMOTOR TELEPÍTÉSE	5A
A KAROK FELSZERELÉSE	5A
A VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓK BEÁLLÍTÁSA	5B
<b>05. ÜZEMZAVAR-ELHÁRÍTÁS</b>	
ÚTMUTATÁSOK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA	6A
ÚTMUTATÁSOK A SPECIALISTA SZÁMÁRA	6B
<b>06. EGYES ALKATRÉSZEK TESZTELÉSE</b>	
230 V AC MOTOR	7A
24 V DC MOTOR	7B

## 01. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### BETARTANDÓ ELŐÍRÁSOK

#### FIGYELEM:

	Ez a gyártmány megfelel az Európai Közösségek (EK) biztonsági szabványainak.
	Ez a gyártmány megfelel az Európai Parlament és a Tanács egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-án kibocsátott 2011/65/EU irányelvében foglaltaknak.
	(Újrahasznosítási rendszerekkel rendelkező országokban alkalmazandó.) Ez a jelzés azt jelenti, hogy a terméket és elektronikus alkatrészeit (pl. töltő, USB csatlakozó, elektronikus anyagok, vezérlések stb.) élettartamuk végén tilos egyéb háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A hulladék ellenőrzés nélkül történő elhelyezéséből eredő környezeti és egészségügyi károk elkerülése érdekében ezeket elkülönítve kell kezelni és újrahasznosítani, az anyagi erőforrások fenntartható hasznosításának elősegítése érdekében. A környezeti szempontból biztonságos újrahasznosítás helyére és módjára vonatkozóan az egyéni felhasználók lépjenek kapcsolatba a termék szállítójával vagy a Nemzeti Környezetvédelmi Hivatallal. Közületi felhasználók forduljanak szállítójukhoz és ellenőrizzék a szállítási szerződésben foglaltakat. Ezt a gyártmányt és elektronikus tartozékait tilos más kereskedelmi hulladékokkal együtt kezelni.
	
	Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék és elektronikus tartozékai (pl. töltő, USB csatlakozó, elektronikus anyagok, vezérlések stb.) elektromos árammal történő közvetett vagy közvetlen érintkezés során áramütést okozhatnak. A termék kezelésénél legyen óvatos és tartsa be a jelen kézikönyv biztonsági előírásait.

# 01. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## BETARTANDÓ ELŐÍRÁSOK

- Biztonsága érdekében fontos, hogy betartsa az alábbi utasításokat.
- A későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet.
- Az **ELECTROCELOS S.A.** nem felelős a berendezés helytelen vagy a rendeltetési céljától eltérő használatáért.
- Az **ELECTROCELOS S.A.**-t nem terheli felelősség, ha a telepítés során nem veszik figyelembe a biztonsági előírásokat és ez a berendezés károsodását okozza.
- Az **ELECTROCELOS S.A.** nem felelős a biztonságért és a berendezés működéséért, ha nem kizárólag az általa szállított alkatrészeket használják.
- Ezt a berendezést kizárólag a kézikönyvben megjelölt rendeltetési célra tervezték és gyártották.
- Minden, a kézikönyvben megjelölttől eltérő használat veszélyeztetheti a berendezés épségét és/vagy fizikai és vagyoni kárt okozhat, valamint a garancia elvesztésével jár.
- Ne módosítsa a berendezés részegységeit és/vagy tartozékait.
- Az automatikus rendszer véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében tartsa távol a távirányítót a gyermekektől.
- Az ügyfél semmilyen körülmények között sem javíthatja a berendezést és nem végezhet rajta beállításokat. Ilyen feladatokkal képzett műszaki szakembert kell megbízni.
- A telepítést végzőnek igazolt szaktudással kell rendelkeznie kapuk és ajtók mechanikus szerelése valamint vezérlések programozása területén. Képesnek kell lennie elektromos bekötések elvégzésére, az érvényes előírásokkal összhangban.
- A telepítést végző köteles a felhasználót tájékoztatni a vészhelyzetben követendő eljárásról, és át kell adnia ezt a kézikönyvet az üzemeltetőnek.
- 8 éves vagy idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek a berendezést felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatás alapján használhatják, ha megértették a használattal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A berendezés biztonságos, igen kis feszültséggel működik, és elektronikus vezérlőtáblával/vezérlőegységgel rendelkezik. **(24V DC)**
- Telepítés előtt a szerelést végző személynek meg kell győződnie arról, hogy a berendezésen feltüntetett hőmérséklet-tartomány megfelel a helyi viszonyoknak.
- A telepítés előtt a munkát végzőnek meg kell győződnie róla, hogy az automatizálható kapu mechanikusan jó állapotban van, kiegyensúlyozott valamint jól nyit és zár.

# 01. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## BETARTANDÓ ELŐÍRÁSOK

- Ha a berendezést a talajszintnél, vagy a hozzáférés szintjénél 2,5 m-rel magasabban kell szerelni, be kell tartani az Európai Parlament és a Tanács 2009. szeptember 16-án kelt, 2009/104/EK irányelvét, amely a munkavállalók által a munkájuk során használt munkaeszközök biztonsági és egészségvédelmi minimumkövetelményeire vonatkozik.
- Ha az automatizálható kapun gyalogos ajtó is van, gondoljon rá, hogy az automatika aktiválásakor az ajtónak zárva kell lennie.
- Telepítés után győződjön meg róla, hogy a berendezés megfelelően van besabályozva, és a védelmi rendszer és az összes kézi reteszkioldó jól működik.
- Az elektromos kábelek mechanikai igénybevétel elleni védelme érdekében a kábeleket, mindenekelőtt a betáplálás kábelét, védőcsőben kell vezetni.
- A vezérlés programozásánál nagyon vigyázzon arra, hogy csak a feladat által érintett területekhez érjen hozzá. Eltérő esetben áramütés érheti.

## 02. CSOMAGOLÁS

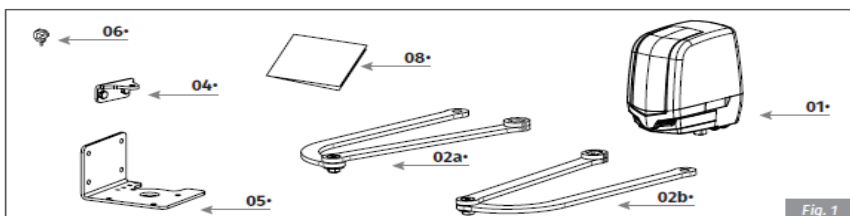
### A CSOMAG TARTALMA

A kétmotoros csomag tartalma:

- 01 • 02 csuklókaros motor
- 02a • 01 jobb csuklókar
- 02b • 01 bal csuklókar
- 03 • 02 4-csatornás távirányító
- 04 • 02 elülső tartó
- 05 • 02 motor tartó
- 06 • 02 kioldó kulcs
- 07 • 01 fotocella készlet
- 08 • 01 üzemeltetési kézikönyv

Az egymotoros csomag tartalma:

- 01 • 01 csuklókaros motor
- 02a • 01 jobb/bal csuklókar
- 03 • 02 4-csatornás távirányító
- 04 • 01 elülső tartó
- 05 • 01 motor tartó
- 06 • 01 kioldó kulcs
- 07 • 01 fotocella készlet
- 08 • 01 üzemeltetési kézikönyv

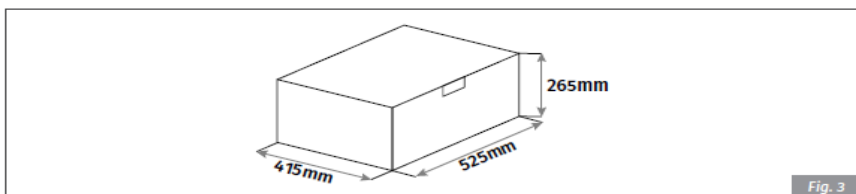


Készlet

elemek:



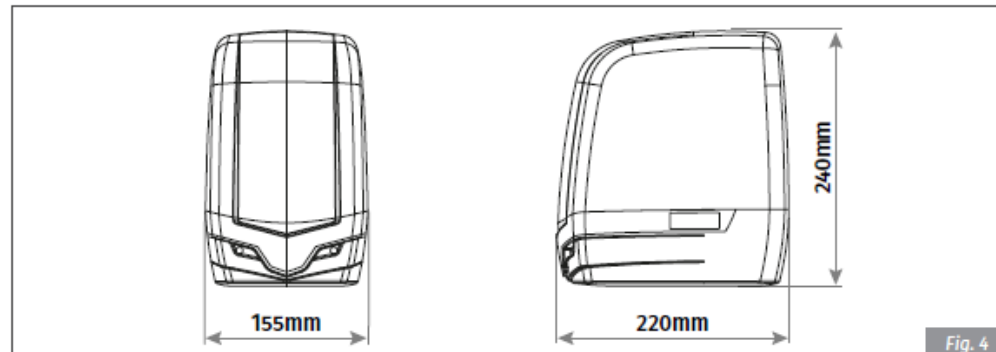
A készlet csomagolása:



## 03. A KAPUMOTOR

### MÉRETEK

A TELICA kapumotor méretei az alábbiak:



### MŰSZAKI JELLEMZŐK

	24 V DC	230 V AC
• Áramellátás	24 V DC	230 V AC
• Teljesítmény	220 W	380 W
• Nyomaték	200 Nm	200 Nm
• Munkahányad	intenzív	50 %
• Kondenzátor	-	12,5 µF
• Védettség	IP53	IP53
• Zaj	LpA ≤0 dB (A)	LpA ≤0 dB (A)
• Hővédelem	-	120 °C
• Üzemi hőmérséklet	-25 és +55 °C között	-25 és +55 °C között
• RPM	1,30 RPM	1,10 RPM



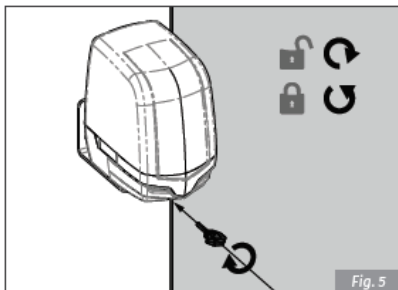
Ez a kapumotor max. 2,5 m-es kapuszárnyakhoz használható. 2,5 m-nél szélesebb kapuszárnyak esetén elektromos zár alkalmazását javasoljuk

## 04. TELEPÍTÉS

### KIOLDÁS VÉSZHELYZETBEN



A vészhelyzeti kioldást csak vészhelyzetben, üzemzavar illetve áramkimaradás esetén szabad használni.



#### Kioldáshoz...

illessze be a kioldó kulcsot a kapumotor elején lévő lyukba, és 4-5-ször forgassa az óramutató járásával egyező irányba, amíg a végpontot nem érzi.

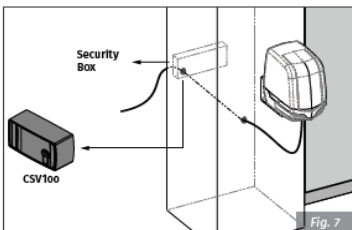
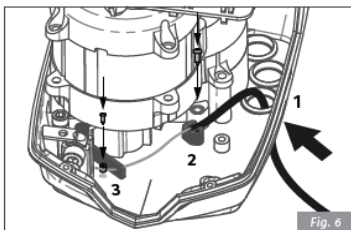
#### Záráshoz...

forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg akadályt nem érez.

### KIOLDÁS KÍVÜLRŐL



Az alábbiakban példaként bemutatott készlet nem képezi a **TELICA** csomag részét.



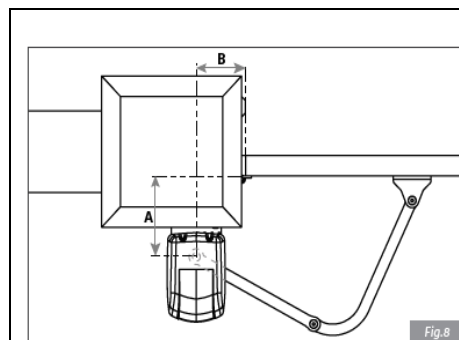
(Ábrafelirat: security box – biztonsági doboz)

- 01 • Vezesse be a kábelt a furaton keresztül.
- 02 • A kábel köpenyét egy alátéttel és csavarral rögzítse az adott helyen.
- 03 • Vezesse át a kábelt a kioldó furatán, és végrögzítővel rögzítse. A felesleget vágja le.

A kábel a **7. ábra** szerint csatlakoztatható egy biztonsági dobozhoz a kívülről történő kioldás érdekében.

## 04. TELEPÍTÉS

### TELEPÍTÉSI MÉRETEK



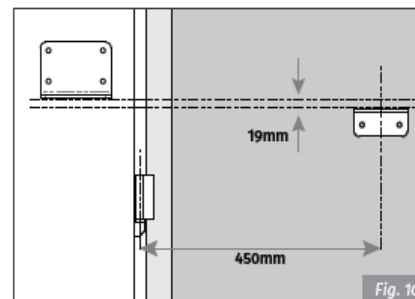
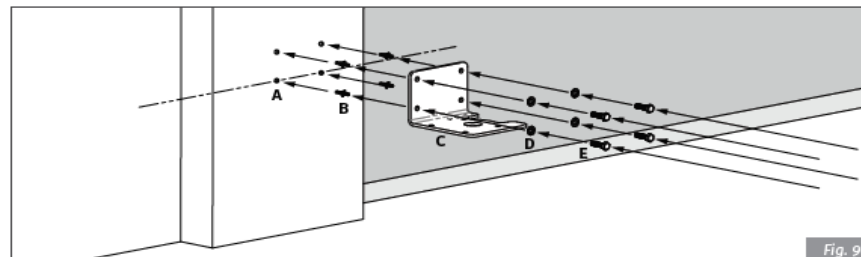
Az alábbi táblázat az **A** méret függvényében mutatja a szükséges **B** méreteket.

„A” méret	„B” méret
max. 350 mm	170-210 mm
300 mm	120-220 mm
250 mm	110-250 mm
200 mm	100-250 mm
150 mm	100-250 mm
min. 100 mm	100-270 mm

„A” méret • A motortengely és a csuklópánt középvonala közötti függőleges távolság.

„B” méret • A csuklópánt és a motortengely középvonala közötti vízszintes távolság.

### A TARTÓELEMEK FELSZERELÉSE



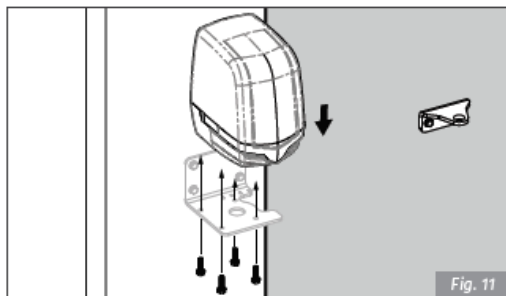
- 1 • Fúrja ki a lyukakat az M8-as dübeleknek.
- A kifúrandó felület jellegének megfelelő dübeleket kell használni.
- 2 • Tegye be a dübeleket a furatokba, szorítsa a tartót a falhoz, és rögzítse a megfelelő csavarokkal.
- 3 • A **10. ábrán** látható méretek figyelembe vételével szerelje fel a kapuzárnyra kerülő tartót. • 450 mm-re a kapu csuklópántjától és 19 mm-rel a motor alátámasztása alatt.



A tartók rögzítéséhez **M8-as csavarokat** használjon.

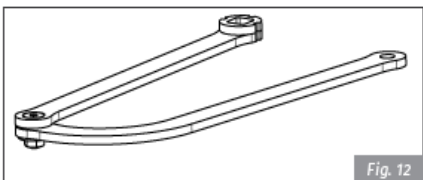
## 04. TELEPÍTÉS

### A KAPUMOTOR TELEPÍTÉSE

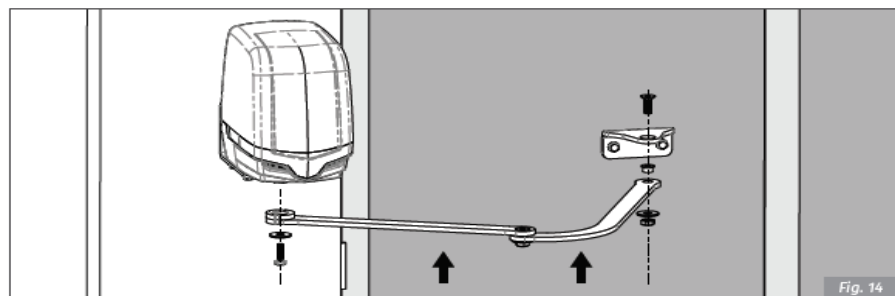
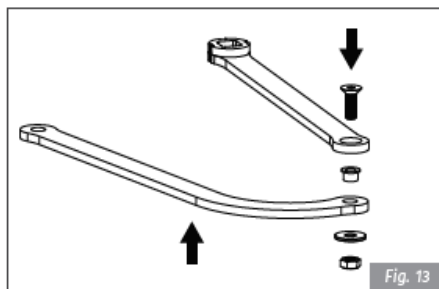


**01** • Helyezze a motort a tartólemeze  
és rögzítse a szállított M8-as  
csavarokkal.

### A KAROK FELSZERELÉSE



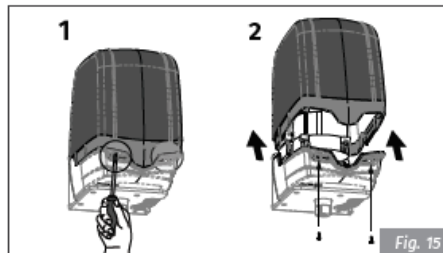
**A karok előre összeszerelve érke-  
nek.** • Ha csak egyetlen motort szerel  
fel, és a kar pozíciója nem megfelelő, a  
**13. ábra** alapján könnyen átszerelhető.



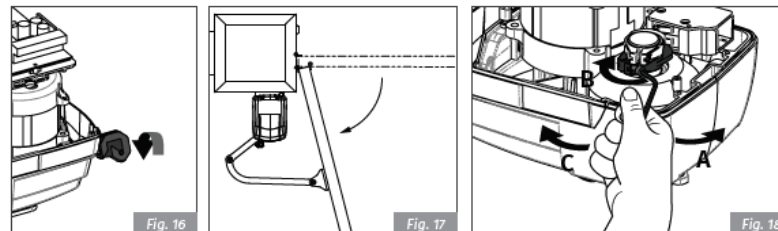
**1** • Csatlakoztassa a kart a motor kilépő tengelyéhez, és rögzítse a szállított alátéttel  
és M10×20-as csavarral. **02** • A kar másik végét a hüvellyel, alátéttel, csavarral és  
anyával rögzítse a kapuszárnyon lévő tartóhoz.

## 04. TELEPÍTÉS

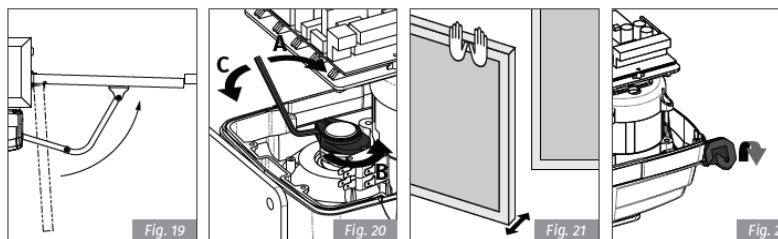
### A VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓK BEÁLLÍTÁSA



Távolítsa el a kapumotor burkolatát. Ehhez  
csavarja ki az elülső oldalon lévő két csavart,  
enyhén billentse hátra és húzza le a  
burkolatot.



**1** • Oldja ki a kapumotort és nyissa ki a kapuszárnyat a kívánt pozícióba.  
**2** • Lazítsa meg **(A)** a gyűrűs csavart, és fordítsa el **(B)** amíg a kapcsoló „kattanását”



nem hallja. **3** •  
A helyzet  
rögzítéséhez  
húzza meg a  
gyűrű **(C)**  
csavarját.

**4** • Zárja be a kapuszárnyat, lazítsa  
meg **(A)** és fordítsa el **(B)** a záró  
gyűrűt, amíg a megfelelő kapcsoló  
„kattanását” nem hallja. Húzza meg  
**(C)** a gyűrűs csavart.

**5** • A kapcsolók helyes beállításának  
ellenőrzéséhez kézzel nyissa és zárja  
a kaput. **6** • A kapcsolók beállítása után  
újra reteszelve a kapumotort.



A telepítés befejezését követően végezze el az elektromos  
kötéseket, és tegye vissza a burkolatot.

# 05. ÜZEMVAVAR-ELHÁRÍTÁS

## ÚTMUTATÁSOK A FELHASZNÁLÓK RÉSZÉRE

## ÚTMUTATÁSOK A SPECIALISTÁK RÉSZÉRE

Probléma	Teendő	Eredmény	További teendő	A probléma okának meghatározása
• A kapumotor egyáltalán nem működik.	• Győződjön meg róla, hogy a vezérlés be van kötve a 230V-os hálózatba, és az áramellátás rendben van.	• Még mindig nem működik.	• Forduljon egy képzett <b>MOTORLINE</b> szakemberhez.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Nyissa ki a vezérlést, és ellenőrizze, hogy meg van-e a 230 V-os tápfeszültség.</li> <li>2 • Ellenőrizze a bemeneti biztosítékokat.</li> <li>3 • Kösse le a kapumotort a vezérlésről, és közvetlen árambetáplálással ellenőrizze, hogy nem hibás-e (l. 07A/07B old.)</li> <li>4 • Ha a kapumotor működik, a vezérlés a hibás. Szerelje ki, és küldje be vizsgálatra egy <b>MOTORLINE</b> szervizbe.</li> <li>5 • Ha a kapumotor nem működik, szerelje ki, és küldje be vizsgálatra egy <b>MOTORLINE</b> szervizbe.</li> </ol>
• A kapumotor nem működik, de zaj hallatszik.	• Oldja ki a kapumotort és kézzel mozgassa a kaput, esetleges mechanikai probléma megállapítására.	• Problémát észlelt?	• Forduljon egy szerelésben jártas, képzett szakemberhez.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • A probléma megtalálásához ellenőrizze a mozgató tengelyeket, és a kapumotorhoz valamint a kapuhoz kapcsolódó valamennyi mozgó rendszert (csapok, csuklópántok stb.).</li> </ol>
		• A kapu könnyen mozog?	• Forduljon egy képzett <b>MOTORLINE</b> szakemberhez.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Ha a kondenzátor nem hibás, kösse le a motort a vezérlésről, és közvetlen áramellátással ellenőrizze (lásd 07A/07B old.).</li> <li>3 • Ha a kapumotor működik, a vezérlés a hibás. Szerelje ki, és küldje be vizsgálatra egy <b>MOTORLINE</b> szervizbe.</li> <li>4 • Ha a kapumotor nem működik, szerelje ki, és küldje be vizsgálatra egy <b>MOTORLINE</b> szervizbe.</li> </ol>
• A kapumotor nyit, de nem zár.	• Oldja ki a kapumotort és kézzel mozgassa a kaput zárt helyzetbe. Reteszelve ismét a kapumotort és 5 másodpercre kapcsolja ki az áramot, majd kapcsolja be újra. A távirányítóval adjon parancsot a nyitásra.	• A kapu kinyílik, de utána nem zár újra.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a fotocellák előtt.</li> <li>2 • Ellenőrizze, hogy valamelyik vezérlőberendezés (kulcsos kapcsoló, nyomógomb, videó intercom stb.) nincs-e beragadva és nem ad-e állandóan jelet a vezérlőnek.</li> <li>3 • Forduljon egy képzett <b>MOTORLINE</b> szakemberhez.</li> </ol>	<p>Valamennyi <b>MOTORLINE</b> vezérlés rendelkezik LED-del, így könnyű megállapítani, hogy melyik eszköz hibás. A biztonsági berendezések LED-jei (DS) normál helyzetben állandóan világítanak. Az indító („START”) körök LED-jei normál helyzetben kikapcsolt állapotban vannak. Ha egy berendezés LED-je nem világít, akkor valamely biztonsági eszköz (fotocella, biztonsági él) hibás. Ha egy „START” kör LED-je világít, akkor egy berendezés állandóan jelet ad.</p> <p><b>A) BIZTONSÁGI RENDSZEREK:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Sönttel zárja a vezérlés valamennyi biztonsági rendszerét (nézze meg az adott vezérlés kézikönyvét). Ha az automatikus rendszer rendszeresen kezd működni, vizsgálja meg, hogy melyik elem hibás.</li> <li>2 • Egyenként távolítsa el a söntöket, amíg meg nem találja a hibás eszközt.</li> <li>3 • Cserélje ki a berendezést egy működőre, és ellenőrizze, hogy a kapumotor jól működik-e a többi berendezéssel. Ha talált egy hibásat, ismételje meg a lépéseket, míg az összes problémát meg nem találja.</li> </ol> <p><b>B) INDÍTÓ („START”) RENDSZEREK:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Távolítsa el az összes kábelt a START bemenetről.</li> <li>2 • Ha a LED kialszik, egyenként csatlakoztassa a berendezéseket, amíg a hibásat meg nem találja.</li> </ol> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> ha az A) és B) pontokban ismertetett eljárások nem segítenek, szerelje ki a vezérlést és küldje be vizsgálatra műszaki szervizünkbe.</p>
• A kapu nem járja be teljes útját.	• Oldja ki a kapumotort és kézzel ellenőrizze, nincs-e mechanikai probléma.	• Problémát észlelt?	• Forduljon egy szerelésben jártas, képzett szakemberhez.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • A probléma megtalálásához ellenőrizze az összes mozgató tengelyt, és a kapuhoz kapcsolódó valamennyi mozgó rendszert (csapok, csuklópántok stb.).</li> </ol>
		• A kapu könnyen mozog?	• Forduljon egy képzett <b>MOTORLINE</b> szakemberhez.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 • Ellenőrizze, hogy a végálláskapcsolók beállítás megfelelő-e.</li> <li>2 • Kösse le a motort a vezérlésről és közvetlen árambetáplálással ellenőrizze, hogy nem hibás-e.</li> <li>3 • Ha a motor nem működik, szerelje ki, és küldje be vizsgálatra egy <b>MOTORLINE</b> szervizbe.</li> <li>4 • Ha a motor jól működik, és az egész pályán teljes erővel mozgatja a kaput, a probléma vezérlés eredetű. Állítsa be a motorerőt a vezérlés trimmerével. Programozza újra a motor működési idejét, elegendő időt hagyva a megfelelő nyomatékkal történő nyitáshoz és záráshoz (lásd a vezérlés kézikönyvét).</li> </ol> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A vezérlőtáblán beállított motorerőnek elegendőnek kell lennie a kapu megállás nélkül történő nyitáshoz és záráshoz, de ugyanakkor kézi erővel könnyen megállíthatónak és visszafordíthatónak is kell lennie. A kapu még a biztonsági rendszerek hibája esetén sem okozhat kárt az útjába eső akadályokban (emberek, járművek stb.).</p>

## 06. EGYES ALKATRÉSZEK TESZTELÉSE

### 230 V AC MOTOR

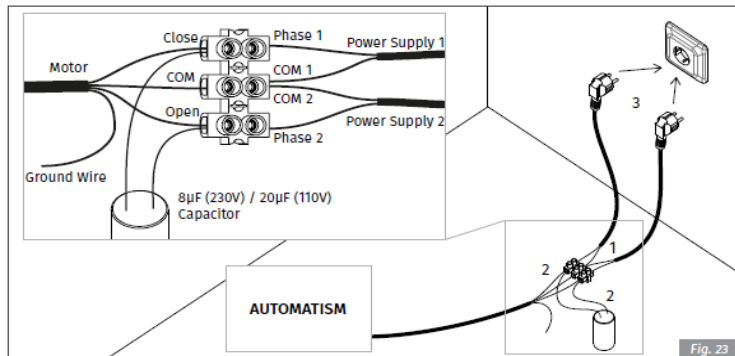
Annak megállapítására, hogy egy üzemzavart a vezérlés vagy a kapumotor hibája okoz, esetenként közvetlen, 230 V-os áramellátással végzett tesztekre van szükség. Ehhez egy kondenzátor csatlakoztatása is szükséges, oly módon, hogy a motort működtetni lehessen (a kondenzátor típusát ellenőrizze a gyártmány kézikönyvében). Az alábbi ábra azt mutatja, hogy hogyan kell bekötni a kondenzátort, és hogyan kell csatlakoztatni a kábeleket.



#### MEGJEGYZÉSEK:

- A tesztek elvégzéséhez nem kell a berendezést a helyéről leszerelni, mert ilyen módon is megállapíthatja a felhasználó, hogy közvetlen árambetáplálás esetén helyesen működik-e a berendezés.
- Új kondenzátort kell használni, hogy biztos legyen, a hibát nem az okozza.

- 1 • Az alábbi ábra szerint kösse be az áramellátás vezetékeit a kapocslemezhez.
- 2 • Csatlakoztassa a kapumotor vezetékeit a kapocslemezhez, közbeiktatva egy kondenzátort a nyitás és zárás vezetékeibe.
- 3 • Ezután csatlakoztassa a berendezést a vizsgált motortól/vezérléstől függően egy 230 V AC-s áramellátáshoz.



(Ábrafeliratok: Close – zárás, Open – nyitás, Phase – fázis, Power Supply – áramellátás, Ground Wire – földelő vezeték, Capacitor – kondenzátor, Automatism – kapumotor)



**A teszteket képzett műszaki szakembereknek kell végezniük, tekintettel az elektromos rendszerek helytelen használatával összefüggő súlyos veszélyre!**

## 06. EGYES ALKATRÉSZEK TESZTELÉSE

### 24 V DC MOTOR

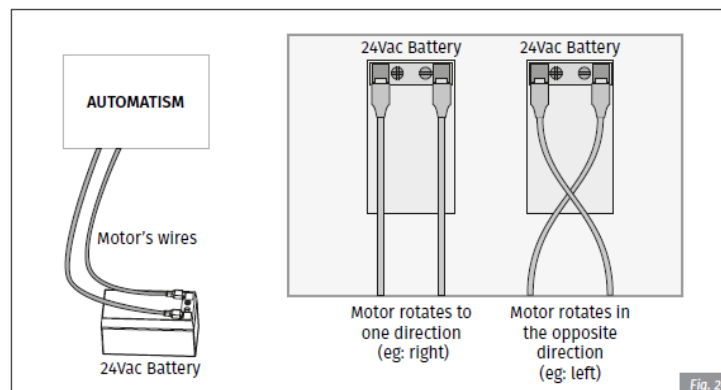
Annak megállapítására, hogy egy **24 V DC-s TELICA** berendezésben melyik elem okozza a problémát, esetenként szükség van egy közvetlen külső áramforrással (egy másik 24 V DC-s akkumulátorral) végzett tesztre.

Az alábbi ábra azt mutatja, hogy hogyan kell csatlakoztatni a kapumotort az akkumulátorhoz.



#### MEGJEGYZÉSEK:

- A tesztek elvégzéséhez nem kell a berendezést a helyéről leszerelni, mert ilyen módon is megállapíthatja a felhasználó, hogy a külső akkumulátorhoz történő közvetlen csatlakoztatás esetén helyesen működik-e a berendezés.
- Miután csatlakoztatta a kapumotort a 24 V-os akkumulátorhoz, a motor az egyik irányban működik. A másik irányban történő működéshez cserélje meg az akkumulátorhoz csatlakoztatott vezetékeket.



(Ábrafeliratok: Automatism – kapumotor, Motor's wires – a motor vezetékei, Battery – akkumulátor, Motor rotates to... – a motor az egyik irányban forog [pl. jobbra], Motor rotates in... – a motor az ellenkező irányban forog [pl. balra]).



**A teszteket képzett műszaki szakembereknek kell végezniük, tekintettel az elektromos rendszerek helytelen használatával összefüggő súlyos veszélyre!**